

# ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

ΑΡΙΘ. 212.—22 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1881.—ΛΕΠΤΑ 10.

## ΣΤΗΛΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ

Όπερ πατριωτικῶν καὶ ἀγαθοεργῶν σκοπῶν.

Ἐν Καβρῷ συνελέγησαν ὑπὸ Ἐπιτροπῆς ἐκ διαφόρων συντεχνιῶν τῆς ἔκει Ἑλληνικῆς παροικίας 1500 λίραι ὑπὲρ τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ.

Ἡ ἐν Μάντσεστερ κυρία Μαρίέττα Μαυρογορδάτου καὶ ὁ κ. Ἰω. Μαυρογορδάτος ἀπέστειλαν πρὸς τὸν φιλολογικὸν σύλλογον «Παραστάση» διὰ τὴν σχολὴν τῶν ἀπόρων πατέρων δραχ. 1,922, 30.

Ὑπὲρ τῆς Ἐταιρίας τῶν φιλακῶν τὸ δημοτικὸν συμβούλιον Λαμίας ἐψήφισε συνδρομὴν ἑταῖραν ἐπὶ πενταετίαν δρ. 500.

Οἱ ἐν Κρανιδίου κ. Κ. Κοκκίνης ἀπέστειλεν εἰς τὸν «Ἐρυθρὸν Σταυρὸν» δραχ. 200.

Τὸ διγδονηκονταετῆρξ τοῦ Βίκτωρος Οὐγκῶ.

Οἱ Παρισίοι ἐπεδαψίλευσαν πρὸς ἡμερῶν λαμπρὸν δεῖγμα τῆς πρὸς τὸν Βίκτωρον Οὐγκῶ ἀγάπης αὐτῶν, ἔορτάσαντες δημοτελέστατα τὴν διγδονηκοστὴν ἀπέτειον τῆς γεννήσεως τοῦ μεγάλου ποιητοῦ. Τὴν πρωτοδουλίαν τῆς ἔορτῆς ταῦτης εἰχεν ἀναλάβεις ὁ παρισινὸς τύπος. Τὴν 13 τρέχοντος (ν) ἐγένετο ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Anatole de la Forge μεγάλη συνέλευσις δημοσιογράφων, συγγραφέων καὶ καλλιτεχνῶν, συνελθόντων ὅπλοις ποιητῶν μίαν μὲν ἐπίτιμον Ἐπιτρόπην, ἔτεραν δὲ πρὸς διοργάνωσιν τῆς ἔορτῆς. Τῆς πρώτης αὐτῶν μέλη ἐξελέχθησαν ὁ ἐπὶ τῆς δημοσίας ἐκπαίδευσεως ὑπουργός, οἱ πρόεδροι τῆς Βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας, ὁ πρόεδρος τοῦ δημοτικοῦ Συμβουλίου, οἱ ἐπίτροποι τοῦ παρισινοῦ, ἐπαρχιακοῖς καὶ ἀλλοδαποῦ τοῦ πανού, ὁ πρόεδρος τῆς «Ἐταιρίας τῶν φιλολόγων» καὶ ὁ τῆς διεισθοῦς φιλολογικῆς «Ἐταιρίας», καὶ οἱ ὄνομαστότεροι τῶν ποιητῶν, μελοποιῶν, ζωγράφων, γλυπτῶν καὶ ἄλλων καλλιτεχνῶν.

Ἡ δὲ ἐπὶ τῆς διοργανώσεως τῆς ἔορτῆς «Ἐπιτροπή», ἐδεκατεσσάριν συγχειμένη μελῶν, ἐδημοσίευσεν προσκλήσιν εἰς τὸν Παρισινόν, ἵνα ἔκαστος συντελέσῃ τὸ καθ' αὐτὸν εἴτε διὰ συμβουλῶν εἴτε διὰ συνεργασίας, δῆπας ἡ ἔορτὴ ἀπόδημος ὃσον ἔνεστι μεγαλοπεπεστέρα.

Ἐτελέσθη δὲ τὴν 15/20 τοῦ μηνὸς τούτου, ἥτις εἶναι ἡ ἀπέτειος τῆς γεννήσεως τοῦ Βίκτωρος Οὐγκῶ. Κατὰ τὸ ὑπὸ τῆς «Ἐπιτροπῆς» δημοσίευθὲν πρόγραμμα τὴν μεσημβρίαν μεγάλη παρέλασις τοῦ λαοῦ τῶν Παρισίων, ἡς ἡγείτο ἡ «Ἐπιτροπὴ» καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ἐπαρχιῶν καὶ τῆς ἀλλοδαπῆς μετὰ τῶν μουσικῶν θιάσων τῶν Ἐπαρχίας Θράσεων, ἐγένετο πρὸ τῆς οἰκίας τοῦ ποιητοῦ, τοῦ ὑπέρ της ἀνασάρφου ἐπὶ τούτῳ ἀνεγερθέντος ἔριπτον οἱ προσερχόμενοι οὐδὲ ἔφερον στεφάνους ἀνθέων καὶ ἀλάδους ἐλαίας καὶ φοίνικος. Ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἀνασάρφου εἶχε τεθῆ δάζην φυσικὴ μετεσχηματισμένη εἰς χρυσοῦν δένδρον, ἐπὶ τῶν φύλλων τοῦ ὑπέρ τους ἤσαν ἐπιγεγραμμένοι οἱ τίτλοι πάντων τῶν συγγραμμάτων τοῦ Βίκτωρος Οὐγκῶ. «Ἡ δάζην αὕτη προστιθέθη εἰς τὸν συγγραφέα τῶν «Ἀθλίων» ἐκ μέρους τοῦ Παρισινοῦ λαοῦ καὶ τῷ ἀντιπροσώπων τῶν ἐπαρχιῶν καὶ τῆς ἀλλοδαπῆς.

Τὴν δευτέραν δράων μετὰ μεσημβρίαν τῆς αὐτῆς ἡμέρας μεγάλη φιλολογικὴ καὶ μουσικὴ ἔορτὴ ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Louis Blaize ἐγένετο ἐν τῇ αἰθουσῇ τοῦ Trocadéro τὴν συμπρᾶξιν τῶν πρωτῶν ὑποκριτῶν τῶν παρισινῶν θεάτρων, καὶ ἡ οὖτος μὲν ἀττιγγειλαν διάφορα ἐκλεκτὰ μέρη ἐκ τῶν ἀριστουργημάτων τοῦ ποιητοῦ, ἀπηγγέλθη δὲ πρὸς τούτους ποίημά εἰς τιμὴν αὐτοῦ καὶ λόγου διερμηνεύοντες τὸν θεαμασμὸν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ γαλλικοῦ λαοῦ πρὸς αὐτὸν. «Ἡ εἶσοδος εἰς τὴν αἰθουσαν ἐγένετο ἐπὶ ωρισμένην τιμήν τοι, τὸ δὲ εἰσπραχθὲν ποσὸν, μετὰ τὴν ἀφίξειν τῶν δαπανῶν, διετέθη ὑπὲρ τῶν πτωχῶν τῆς πρωτεύουσης· τὴν δὲ ἐσπέραν ἀπὸ τῆς σκηνῆς πάντων τῶν μεγάλων θεάτρων τῶν Παρισίων παρεστάθησαν τὰ ἐκλεκτότερα τῶν ἔργων τοῦ ποιητοῦ.

Μετέσχον δὲ τῆς ἔορτῆς πλήν τῆς Γαλλίας καὶ πολλαὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν μεγαλοπόλεων διὰ ἀντιπροσώπων, τὸ Λονδίνον, ἡ Βιέννη, ἡ Πέστη, αἱ Βρυξέλλαι, τὸ Δουβλίνον, ἡ Γενεύη κ. ά. Πολλαὶ οἰκίαι ἐν Παρισίοις ἐσημασιοτάλισμασαν, τὴν δὲ ἐσπέραν ἐφωταγωγήθησαν μᾶς ἐπὶ θησαυροῖς.

Ἐπὶ πᾶσι τούτοις εἰς ἀνάμνησιν τῆς ἔορτῆς ἐκόπη μετάλλιον, διπερ ἐπὶ μὲν τῆς μᾶς πλευρᾶς φέρει τὴν εἰκόνα τοῦ ποιητοῦ μετὰ τὸν δύναματός του κάτωθεν καὶ πέριξ τὴν ἐπιγραφήν· «Ἐει δευτέρῳ τοῦ αἰῶνος τούτου» ἐπὶ δὲ τῆς ἐπέρας εἰσὶ γαραμένα τὰ ἐπόμενα· «Τῇ 27 Φεβρουαρίου ἐτελεσθή ἡ δύσδικονταετῆρξ τῆς γεννήσεως τοῦ Βίκτωρος Οὐγκῶ».

## ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Ἐπιστήμη, Καλλιτεχνία.

Τὸ ἐν τῇ «Ἐστίᾳ» δημοσίευθὲν γνωστὸν διήγημα τοῦ κ. Δ. Βιέλλα «Λουκῆς Λάρας» μετεφράσθη ἐσχάτως καὶ ἀγγλιστὶ ὑπὸ τοῦ λογίου «Ἐλλήνος διπλωμάτου κ. I. Γενναδίου. Τὸ δημήγμα τοῦτο μετεφράσθη γαλλιστὶ μὲν ὑπὸ τοῦ κ. μαρκησίου Q. de S. Hilaire, γερμανιστὶ δὲ τοῦ μακαρίου Wagner, ἵστασι δὲ τοῦ κ. Πριανταφυλίδου καὶ δανιστὶ δὲ τοῦ κ. Πίου.

— «Ἐν Ἰσπανίᾳ, γράφει ἡ «Ἐφημερίς», προσεχῶς θὰ τελεσθῇ μεγάλη ἔορτὴ ἐπὶ τῇ B' ἐκαπονταετῆρδι, μετὰ τὸν θάνατον τοῦ μεγάλου ποιητοῦ τῆς Ἰσπανίας Καλδερόν δὲ λα Βάρκα. Ἐπὶ τούτῳ οὐδὲν μόνον ἐν Ἰσπανίᾳ θὰ γείνωσι ποιητικοὶ ἀγῶνες πρὸς τεράνωσιν τοῦ δραματιστοῦ ποιητοῦ, διλλὰ καὶ πανταχοῦ τοῦ κόσμου, καὶ δὴ καὶ ἡ Αθηναία, ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ γενίου τοῦ προέκτου τῆς Ἰσπανίας. Ἐγένετο λοιπὸν ἡδη καὶ ἔκλογη κριτῶν, τῶν κ. K. Παπαρρηγόπολου, I. Παντζήδου καὶ Αγγέλου Βλάχου, προθεσμία δὲ δίδεται μέχρι τῆς 31 Μαρτίου (ν) πρὸς προσαγωγὴν τῶν ποιημάτων.

Τὸ ἄλλον, διπερ ὑθέλει ἀπονεμηθῆ εἰς τοὺς μεθέξοντας τοῦ διαγωνισμοῦ ἔνεους ποιητὰς, ἔστω μέγα χρυσοῦν μετάλλιον, πρὸς τούτους διπλωματὰς τῆς Μαδρίτης Ἀκαδημίας ἀνακηρύκτων τὴν νίκην τοῦ στεφηθησομένου ποιητοῦ, καὶ τέλος ἡ εἰς χλίαρις ἀντίτυπα τοῦ ποιημάτου, διπερ κάλλιον θέλει ἔξυπνησεις τοῦ δρόμου τοῦ μεγάλου Ἰσπανοῦ ποιητοῦ.

— «Ο διάδοχος τοῦ θρόνου τῆς Αὐστρίας Ροδόλφος, δύστις δημοσίευσεν ἀλλοτε διξιολόγους δρυιθολογικὰς μελέτας, δημοσίευεν προσεχῶς νέον αὐτοῦ σύγγραμμα, περιλαμβάνον ἀφῆγησιν τῶν κατὰ τὰ Καρφάθια κυνηγείων αὐτοῦ. Τὸ ἔργον τοῦτο θέλει τυπωθῆ εἰς δλίγιστα ἀντίτυπα, ἀτίνα θέλουσι διαμεριθῆ μόνον εἰς τοὺς μετασχόντας τῶν κυνηγείων τούτων, καὶ εἰς τοὺς στενοτέρους φίλους καὶ οἰκείους τοῦ πρήγκηπος.

— «Ἐπὶ τῇ προσδοκίᾳ τῆς κατασκευῆς τῆς μελετωμένης θυνθρούχου σύριγγος μεταξὺ Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας μηχανικὸς Brunton ἐπενόσθη μηχανήν τινα πρὸς διάτρησιν τῆς σύριγγος, διαφέρουσαν ἐντελῶς ἀπὸ τῶν μέχρι τούτους ἔχοντας. Ο 'Bunting' ἀποκρούει τὴν δι' ἐκρηκτικῶν ὑλῶν διάτρησιν ὃς λίαν δαπανηρόν, βραδεῖαν καὶ κινδυνώδην ἀπῆταις δὲ συνιστᾷ τὴν διὰ τῆς μηχανῆς αὐτοῦ, ἥτις δημοιάζει πρὸς γιγαντεῖον τρύπανον διαμέτρου ἵστης πρὸς τὴν σύριγγος, διπερ, ἐνῷ θραύσι τὸν βράχον, ἀπορρίπτει συγχρόνων καὶ διηγενῶν τὰ συντρίμματα, ἀτίνα κατόπιν ἔχαγοντας ἐν τῇ θηραπείᾳ.

Κατὰ τοὺς ἴσχυριμάτους αὐτοῦ μηχανήν ἐργάζεται μετὰ τοσαῦτης ταχύτητος, ὥστε εἰς τρία μόνον ἔτη θά διδύνατο νὰ ἐκτελέσῃ τὴν διάτρησιν τῆς σύριγγος τοῦ θρόνου Gotthard· ἡ δὲ δι' αὐτῆς ἐργασία ἀπαιτεῖ δαπάνην δεκαχαιτετράκις μικροτέραν ἡ διὰ τῶν ἐκρηκτικῶν ὑλῶν.

— «Ἐν Νέα Όρχει ἔξετέθη ἥστει τὸ μέγα διπτονομικὸν ωρολόγιον τῆς Όμοσπονδίας. Κίνει μηχάνημα γιγάντειον 18 ποδῶν βάθος; 8 πλάτος καὶ τοσοῦτον βάθος; ἔχον, ἔλκει δὲ βάρος 400 λιτρῶν καὶ στοιχίζει 50,000 δολάρια. Σημειοῦ τὴν δράων μετασφράκοντα μεγάλων πόλεων καὶ δεικνύει τὰς κινήσεις τοῦ δημετέρου ἡλιακοῦ συστήματος ἐπὶ διάστημα δύο αἰώνων. Τὰ τέταρτα τῆς δράων κρούνονται διὰ τὸν ἀνθρωπίνων θρόνων οὐδεὶς τούτων τὴν παιδικὴν ἡλικίαν, τὴν νεότητα, τὸ γῆρας καὶ τὸ θάνατον.

Κατὰ πᾶσαν δράων τις τοῦ ωρολογίου διπονδίαν, καὶ ἔντος ἐμφανίζεται ὁ Γεώργιος Βάσιγκτων, καθήμενος ἐπὶ τῆς προεδρίας θρόνου, αἱ Βρυξέλλαι, τὸ Δουβλίνον, ἡ Γενεύη κ. ά. Πολλαὶ οἰκίαι ἐν Παρισίοις ἐσημασιοτάλισμασαν, τὴν δὲ ἐσπέραν ἐφωταγωγήθησαν μᾶς ἐπὶ θησαυροῖς.